

**KYL-/VÄRMEBOX
KJØLE-/VARMEBOKS
KYLMÄ-/LÄMPÖLAUKKU
KØLE/VARMEBOKS**

24 L



Biltema, Garnisonsgatan 26, 2nd FL, SE-254 66 Helsingborg.
Tel: +46 77 520 00 00. www.biltema.com

KYL-/VÄRMEBOX

BRUKSANVISNING

Läs bruksanvisningen noga före användning och förvara den för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs noggrant igenom instruktionerna nedan innan produkten används, så att den används på rätt sätt. Felaktig användning kan leda till person- och sakskada.

- Om boxen uppvisar synliga skador får den inte användas.
- Reparationer får endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Icke fackmannamässiga reparationer kan medföra stora risker.
- Om anslutningskablar blir skadade måste de bytas ut hos Biltema för att undvika fara.
- Försök inte att ta isär locket.
- Boxen får inte användas av personer med reducerade motoriska färdigheter (inklusive barn), psykiska nedsättningar eller personer som saknar rätt erfarenhet och kunskap.
- Låt inte barn leka med boxen.
- Använd inte elektriska apparater inuti boxen.
- Innan boxen används, se till att anslutningskabeln och stickproppen är torr.
- Rör inte vid stickpropparna med våta eller fuktiga händer.
- Lossa inte stickproppen genom att dra i kabeln, utan dra alltid i stickproppen.
- Dra ut stickproppen ur 12 V-uttaget i bilen så snart motorn har stängts av eller när boxen inte används.
- Se till att kabelanslutningarna är ordentligt inkopplade. Dålig kontakt kan leda till överhettning av kabel och uttag.
- Håll ventilationsöppningar fria, både de ovanpå och de under locket. Om något hindrar luftflödet kan fläkten överhettas och orsaka brand. Lägg inte kläder, handdukar etc. på boxen.

- Håll boxen borta från brännbara material och från fukt, så att brand och elektriskt fel undviks.
- Växla inte från COLD och genast till HOT, eller tvärtom. Byt till det motsatta läget först efter att boxen har varit i läge O i 30 minuter.
- Låt inte boxen stå ute i regn.
- Spola inte vatten på boxen.
- Håll inte vätskor eller is direkt ner i boxen.
- Undvik att hålla boxen uppochnervänd.
- Tappa inte boxen.
- Använd inte kyl-/värmeboxen mer än 10 timmar i sträck. Längre tids oavbruten användning kan skada boxen.

TEKNISKA DATA

Energiklass: F

Spänningsmatning: 230 V AC/12 V DC

Strömförbrukning: DC 45 W – 48 W,
AC 48 W – 53 W

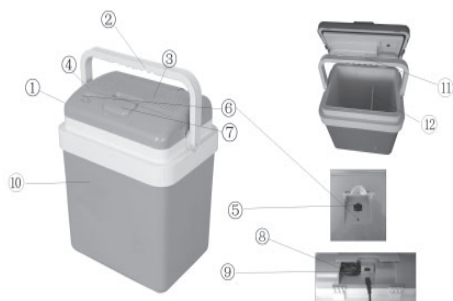
Volym: 24 l

Klimatklass: SN (10–32 °C)

Kylkapacitet: Max 11–15 °C under
omgivningstemperaturen

Uppvärmningskapacitet: . 45–60 °C

DELAR



1. Lock
2. Bärhandtag
3. Ventilation, utsläpp
4. Ventilation, insug
5. Omkopplare COLD/O/HOT
6. Indikeringslampan – lyser grönt vid kylning och rött vid uppvärmning
7. Handtag för att öppna locket
8. Utrymme för spänningskabel och spänningsanslutning
9. 230 V AC uttag
10. Kylbox
11. Bärhandtaget håller locket uppe
12. Avtagbar avskiljare

FUNKTION

Kyl-/värmeboxen är avsedd för tillfällig förvaring av mat/dryck som ska hållas antingen kall eller varm. Boxen kan användas i bil eller båt (med tillhörande DC-adapter, 12 V) eller anslutas till 230 V-vägguttag. För bästa kyleffekt bör maten/drycken vara kall när den placeras i boxen. Temperaturen i boxen sänks så att den är mellan 11 och 15 grader under omgivande temperatur.

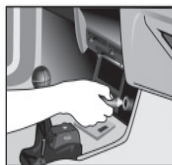
Boxen är inte gjord för att värma upp livsmedel, utan för att bibehålla temperaturen när maten/drycken redan är varm.

Funktionen med kyla eller värme uppnås via en halvledare, vilket betyder att varken kompressor eller kryptron-teknik används.

ANVÄNDNING

Användning med 12 V DC

- Bilens motor måste vara på.
- Se till att väljaren är i läge O.
- Anslut DC-adaptorns kontakter i ingången på boxen och i bilens/båtens 12 V-uttag.



- **Kyla:** ställ väljaren i läge COLD. Indikatorlampan lyser grönt.
- **Värme:** ställ väljaren i läge HOT. Indikatorlampan lyser rött.
- **OBS!** Växla inte från COLD och genast till HOT, eller tvärtom. Byt till det motsatta läget först efter att boxen har varit i läge O under 30 minuter.

Användning med 230 V inomhus

- Anslut kyl-/värmeboxen till ett 230 V-uttag med medföljande nätkabel.
- **Kyla:** ställ väljaren i läge COLD. Indikatorlampan lyser grönt.
- **Värme:** ställ väljaren i läge HOT. Indikatorlampan lyser rött.
- **OBS!** Växla inte från COLD och genast till HOT, eller tvärtom. Byt till det motsatta läget först efter att boxen har varit i läge O under 30 minuter.

TIPS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL PRESTANDA

- Kyl-/värmeboxen är inte avsedd för permanent drift.
- Torka av ytorna på det som ska kylas för att undvika kondensation.
- Placera boxen på en väl ventilerad plats där den skyddas mot direkt solljus.
- Låt inte locket vara öppet längre än nödvändigt.

RENGÖRING

- Rengör boxen med hjälp av en fuktig trasa och tvålatten.

WARNING!

Dra ALLTID ut stickproppen ur eluttaget innan rengöring av boxen sker.

- Rengör inte boxen under rinnande vatten.
- Använd inte några rengöringsmedel som är starka eller innehåller slipmedel.



EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC)

FELSÖKNING

SYMPTOM	ORSAK	ÅTGÄRD
Kylning fungerar ej	Spänningskabeln ej korrekt ansluten	Anslut spänningskabel ordentligt
	Kylboxen är placerad i direkt solljus	Flytta kylboxen till en skuggig plats
	Ventilation eller fläkt är blockerad	Rengör ventilationsgaller och fläkt
	Kylboxen står för nära en vägg	Flytta kylboxen så att den står fritt
Konstiga ljud kommer från kylboxen	Kylboxen fungerar ej korrekt	Stäng omedelbart av kylboxen och dra ut spänningskabeln. Kontakta leverantören.
Det luktar bränt eller boxen är skadad	Kylboxen är överhettad	Stäng omedelbart av kylboxen och dra ut spänningskabeln. Kontakta leverantören.

KJØLE-/VARMEBOKS

BRUKSANVISNING

Les bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for å kunne slå opp i den senere.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les nøye gjennom instruksjonene nedenfor før produktet tas i bruk, slik at det brukes på riktig måte. Feil bruk kan føre til fysisk og materiell skade.

- Dersom boksen har synlige skader, må den ikke brukes.
- Reparasjoner skal utføres kun av autorisert servicepersonell. Reparasjoner som ikke er fagmessig utført, kan medføre stor risiko.
- Dersom tilkoblingskablene skulle bli skadet, må de skiftes ut hos Biltema for å unngå fare.
- Prøv ikke å ta lokket fra hverandre.
- Boksen må ikke brukes av personer med nedsatte motoriske ferdigheter (inklusive barn), redusert mental funksjonsevne eller personer som mangler nødvendig erfaring og kunnskap.
- La ikke barn leke med boksen.
- Bruk ikke elektriske apparater inni boksen.
- Før boksen brukes, se etter at kabel og støpsel er tørre.
- Berør ikke støpselet med våte eller fuktige hender.
- Trekk ikke ut støpslene ved å dra i ledningen, men dra alltid i selve støpselet.
- Trekk støpselet ut av 12 V-uttaket i bilen så snart motoren er slått av, eller når boksen ikke er i bruk.
- Se til at kabeltilkoblingene er ordentlig innkoblet. Dårlig kontakt kan føre til overoppheting av kabel og uttak.
- Hold ventilasjonsåpninger frie, både de oppå og de under lokket. Om noe hindrer luftstrømningen, kan viften overopphetes og forårsake brann. Legg ikke klær, håndklær etc. på boksen.
- Hold boksen borte fra brennbare materialer og fra fukt, slik at brann og elektriske feil unngås.
- Veksle ikke fra COLD og rett over til HOT, eller motsatt. Skift til motsatt innstilling først etter at boksen har vært i posisjon O i 30 minutter.
- La ikke boksen stå ute i regn.
- Sprut ikke vann på boksen.
- Hell ikke væske eller is rett ned i boksen.
- Unngå å holde boksen snudd opp ned.
- Mist ikke boksen i bakken.
- Bruk ikke kjøle-/varmeboksen i mer enn 10 timer i strekk. Lengre tids uavbrutt bruk kan skade boksen.

TEKNISKE DATA

Energiklasse: F

Strømtilførsel: 230 V AC/12 V DC

Strømforbruk: DC 45 W – 48 W,
AC 48 W – 53 W

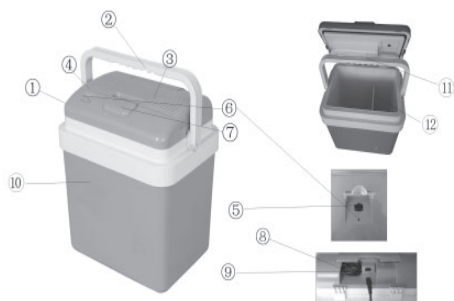
Volum: 24 l

Klimaklasse: SN (10–32 °C)

Kjølekapasitet: Maks. 11–15 °C under
omgivelsestemperatur

Oppvarmingskapasitet: . 45–60 °C

DELER



1. Løkk
2. Bærehåndtak
3. Ventilasjon, utslipp
4. Ventilasjon, innsug
5. Bryter COLD/O/HOT
6. Indikeringslampe – lyser grønt ved kjøling og rødt ved oppvarming
7. Håndtak for å åpne løkket
8. Rom for strømkabel og strømtilkobling
9. 230 V AC uttak
10. Kjøleboks
11. Bærehåndtaket holder løkket oppe
12. Uttakbar skillevegg

FUNKSJON

Kjøle-/varmeboksen er beregnet for midlertidig oppbevaring av mat/drikke som skal holdes kald eller varm. Boksen kan brukes i bil eller båt (med tilhørende DC-adapter, 12 V) eller kobles til 230 V strømuttak.

For best kjøleeffekt bør mat/drikke være kald når den plasseres i boksen. Temperaturen i boksen senkes slik at den er mellom 11 og 15 grader under omgivelsestemperatur.

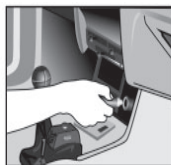
Boksen er ikke laget for å varme opp næringsmidler, men for å holde på temperaturen på mat/drikke som allerede er varm.

Funksjonen med kulde eller varme oppnås via en halvleder, noe som betyr at verken kompressor eller kryptron-teknikk brukes.

BRUK

Bruk med 12 V DC

- Bilens motor må være slått på.
- Se til at bryteren er i posisjon O.
- Koble DC-adapterens kontakter i inngangen på boksen og i bilens/båtens 12 V-uttak.



- **Kulde:** Sett bryteren i posisjon COLD. Indikatorlampen lyser grønt.
- **Varme:** Sett bryteren i posisjon HOT. Indikatorlampen lyser rødt.
- **OBS!** Veksle ikke fra COLD og rett til HOT, eller motsatt. Skift til motsatt innstilling først etter at boksen har vært i posisjon O i 30 minutter.

Bruk med 230 V innendørs

- Koble kjøle-/varmeboksen til et 230 V uttak med medfølgende nettkabel.
- **Kulde:** Sett bryteren i posisjon COLD. Indikatorlampen lyser grønt.
- **Varme:** Sett bryteren i posisjon HOT. Indikatorlampen lyser rødt.
- **OBS!** Veksle ikke fra COLD og rett til HOT, eller motsatt. Skift til motsatt innstilling først etter at boksen har vært i posisjon O i 30 minutter.

TIPS FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL YTELSE

- Kjøle-/varmeboksen er ikke ment for permanent drift.
- Tørk av overflaten på det som skal kjøles, for å unngå kondensering.
- Plasser boksen på et godt ventilert sted der den er beskyttet mot direkte sollys.
- La ikke løkket være åpent lenger enn nødvendig.

RENGJØRING

- Rengjør boksen med en fuktig klut og såpevann.

ADVARSEL!

Trekk ALLTID støpselet ut av strømuttaket før rengjøring.

- Rengjør ikke boksen under rennende vann.
- Bruk ikke rengjøringsmidler som er sterke eller inneholder slipemiddel.

**EE-AVFALL**

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)

FEILSØKING

SYMPTOM	ÅRSAK	TILTAK
Kjøling fungerer ikke	Strømkabelen ikke korrekt tilkoblet	Koble strømkabelen ordentlig
	Kjøleboksen er plassert i direkte sollys	Flytt kjøleboksen til et skyggefullt sted
	Ventilasjon eller vifte er blokkert	Rengjør ventilasjonsgitter og vifte
	Kjøleboksen står for nær en vegg	Flytt kjøleboksen slik at den står fritt
Det kommer rare lyder fra kjøleboksen	Kjøleboksen fungerer ikke som den skal	Slå straks av kjøleboksen og koble fra strømkabelen. Kontakt leverandøren.
Det lukter svidd eller boksen er skadet	Kjøleboksen er overopphetet	Slå straks av kjøleboksen og koble fra strømkabelen. Kontakt leverandøren.

KYLMÄ-/LÄMPÖLAUKKU

KÄYTTÖOHJE

Lue käyttöohje perusteellisesti ennen käyttämistä ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

TURVAOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä huolellisesti, jotta sitä käytetään oikein. Virheellinen käyttäminen voi aiheuttaa omaisuus- tai henkilövahingon.

- Älä käytä kylmä-/lämpölaukkuja, jos siinä näkyy vaurioita.
- Vain valtuutettu korjaaja saa tehdä korjaustyöt. Muiden kuin ammattilaisten tekemät korjaustyöt voivat aiheuttaa vakavia vaurioita.
- Jos liitântä johdot vaurioituvat, niiden vaihtaminen on Bilteman tehtäväksi, jotta vältytään vaaroilta.
- Älä yritä purkaa kantta.
- Henkilöt, joilla on motorisia puutteita (myös lapset) tai psyykkisiä häiriöitä tai joilla ei ole osaamista ja riittäviä valmiuksia, eivät saa käyttää kylmä-/lämpölaukkuja.
- Älä anna lasten leikkiä kylmä-/lämpölaukulla.
- Älä käytä sähkölaitteita kylmä-/lämpölaukussa.
- Ennen kylmä-/lämpölaukun käyttämistä varmista, että liitântäjohto ja pistoke ovat kuivia.
- Älä koske pistokkeisiin märin tai kostein käsin.
- Älä irrota pistoketta vetämällä sähköjohdosta. Vedä aina pistokkeesta.
- Irrota 12 voltin pistoke auton savukkeensytyttimestä, kun moottori on sammutettu tai kun kylmä-/lämpölaukku ei käytetä.
- Varmista, että liittimet on yhdistetty oikein. Huono liitos voi aiheuttaa johdon ja liittännän vikaantumisen.

- Pidä kannen päällä ja alla näkyvät ilmanvaihtoaukot puhtaina. Jos ilmavirtaus estetään, puhallin voi ylikuumentua. Tällöin voi aiheutua tulipalo. Älä laita kylmä-/lämpölaukkuun esimerkiksi vaatteita tai pyyhkeitä.
- Pidä kylmä-/lämpölaukku poissa palavien materiaalien luota ja kosteista paikoista. Näin vältetään tulipalon ja sähkövikojen vaara.
- Älä vaihda COLD-asennosta heti HOT-asentoon tai päinvastoin. Vaihda toiseen asentoon vasta kun kytkin on ollut O-asennossa puoli tuntia.
- Älä jätä kylmä-/lämpölaukkuu sateeseen.
- Älä huuhtelee kylmä-/lämpölaukkuu vedellä.
- Älä kaada nesteitä tai jäätä suoraan kylmä-/lämpölaukkuun.
- Vältä kääntämästä kylmä-/lämpölaukkuu ylösalaisin.
- Älä pudota kylmä-/lämpölaukkuu.
- Älä käytä kylmä-/lämpölaukkuu yhtäjaksoisesti 10 tuntia pidempään. Muutoin se saattaa vaurioitua.

TEKNISET TIEDOT

Energialuokka: F

Virransyöttö: 230 V AC/12 V DC

Virrankulutus: DC 45 W – 48 W,
AC 48W – 53 W

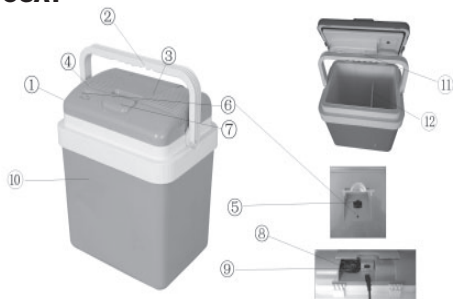
Tilavuus: 24 l

Ilmastoluokka:..... SN (10–32 °C)

Jäähdytysteho: Enintään 11–15 °C
ympäröivää lämpö-
tilaa viileämmäksi

Lämmitysteho: 45–60 °C

OSAT



1. Kansi
2. Kantokahva
3. Ilmanvaihto, poisto
4. Ilmanvaihto, tulo
5. COLD/O/HOT-kytkin
6. Merkkivalo, palaa vihreänä jäähdytettäessä ja punaisena lämmitettäessä
7. Kannenavauskahva
8. Tilia virtajohtolle ja sähkönsyötölle
9. 230 V AC -liitäntä
10. Kylmäalaukku
11. Kantta ylhäällä pitävä kantokahva
12. Irrotettava väliseinä

TOIMINTO

Kylmä-/lämpöalaukku on tarkoitettu kylmänä tai lämpimänä tilapäisesti pidettävien ruokien tai juomien säilyttämiseen. Sitä voidaan käyttää autossa tai veneessä yhdistämällä se 12 voltin savukkeensytytinliitäntään. Se voidaan yhdistää myös 230 voltin verkkovirtaan.

Ruoka pysyy kylmä-/lämpöalaukussa parhaiten kylmänä, kun se asetetaan sinne kylmänä. Lämpötila kylmäalaukussa laskee 11–15 astetta ympäristön lämpötilaa viileämmäksi.

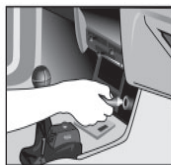
Kylmä-/lämpöalaukku ei ole tarkoitettu ruoan lämmittämiseen vaan ainoastaan lämpimien ruokien tai juomien pitämiseen lämpimänä.

Jäähdyttämisessä tai lämmittämässä käytetään puolijohtimia, eli kylmä-/lämpöalaukussa ei ole kompressoria eikä krypteknisiä osia.

KÄYTTÄMINEN

Käyttäminen 12 voltin jännitteellä

- Auton moottorin on oltava käynnissä.
- Varmista, että kytkin on O-asennossa.
- Yhdistä kylmä-/lämpöalaukun liitin auton tai veneen 12 voltin liitäntään.



- **Jäähdytys:** Aseta kytkin COLD-asentoon. Merkkivalo palaa vihreänä.
- **Lämmitys:** Aseta kytkin HOT-asentoon. Merkkivalo palaa punaisena.
- **HUOMIO!** Älä vaihda COLD-asennosta heti HOT-asentoon tai päinvastoin. Vaihda toiseen asentoon vasta kun kytkin on ollut O-asennossa puoli tuntia.

Käyttäminen 230 voltin jännitteellä sisätiloissa

- Yhdistä 230 voltin pistorasiaan mukana toimitetun sähköjohton avulla.
- **Jäähdytys:** Aseta kytkin COLD-asentoon. Merkkivalo palaa vihreänä.
- **Lämmitys:** Aseta kytkin HOT-asentoon. Merkkivalo palaa punaisena.
- **HUOMIO!** Älä vaihda COLD-asennosta heti HOT-asentoon tai päinvastoin. Vaihda toiseen asentoon vasta kun kytkin on ollut O-asennossa puoli tuntia.

VIHJEITÄ PARHAAN TEHON SAAVUTTAMISEKSI

- Kylmä-/lämpöalaukku ei ole tarkoitettu käytettäväksi jatkuvasti.
- Kuivaa jäähdytettävien pakkausten ulkopinnat, jotta kosteutta ei tiivisty jäähdytettäessä.
- Aseta kylmä-/lämpöalaukku hyvin ilmastoituu paikkaan suojaa auringonpaisteelta.
- Älä jätä kantta avoimeksi tarpeettomasti.

PUHDISTAMINEN

- Puhdista kylmä-/lämpölaukku kostealla liinalla sekä veden ja pesuaineen seoksella.

VAROITUS!

Irrota AINA liitin auton savukkeensytytinliitännästä tai pistoke sähköpistorasiasta ennen kylmä-/lämpölaukun puhdistamista.

- Älä puhdista kylmä-/lämpölaukkuu juoksevalle vedellä.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

**ELEKTRONIIKKAJÄTE**

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti)

ONGELMANRATKAISU

OIREET	SYY	TOIMENPIDE
Jäähdytys ei toimi	Virtajohtoa ei ole yhdistetty oikein	Yhdistä virtajohto oikein.
	Kylmälaukku on suorassa auringonpaisteessa.	Siirrä kylmälaukku varjoon.
	Ilmantulo tai -poisto tai puhallin on tukossa	Puhdista ilmanvaihtoritilä ja puhallin.
	Kylmälaukku on liian lähellä seinää	Siirrä kylmälaukku paikkaan, jossa ilma kiertää sen ympärillä.
Kylmälaukusta kuluu outoa ääntä	Kylmälaukku ei toimi oikein	Katkaise kylmälaukusta virta ja Irrota pistoke pistorasiasta. Ota yhteys ostopaikkaan.
Haisee palaneelta tai kylmälaukku on vaurioitunut	Kylmälaukku on ylikuumentunut	Katkaise kylmälaukusta virta ja Irrota pistoke pistorasiasta. Ota yhteys ostopaikkaan.

KØLE/VARMEBOKS

BRUGSVEJLEDNING

Læs brugsvejledningen omhyggeligt før brug, og gem den til senere brug.

SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs omhyggeligt instruktionerne nedenfor igennem, inden produktet bruges, så det anvendes korrekt. Forkert brug kan føre til person- eller tingskade.

- Hvis der er synlige skader på boksen, må den ikke bruges.
- Reparationer må kun udføres af en autoriseret fagmand. Reparationer, som ikke er fagligt udførte, kan medføre store ricisi.
- Hvis tilslutningsledningerne beskadiges, skal de skiftes ud hos Biltema for at undgå, at der opstår farlige situationer.
- Forsøg ikke at skille låget ad.
- Boksen må ikke bruges af personer med nedsatte motoriske evner (herunder børn) eller psykiske mangler eller personer, der ikke har den rigtige erfaring og viden.
- Lad ikke børn lege med boksen.
- Anvend ikke elektriske apparater inde i boksen.
- Inden boksen anvendes, skal du sørge for, at tilslutningsledningen og stikket er tørt.
- Rør ikke ved stikket med våde eller fugtige hænder.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen. Træk altid i stikket.
- Træk straks 12 V-stikket ud af bilens udtag, når motoren er standset, eller når boksen ikke er i brug.
- Kontrollér, at ledningstilslutningerne er sat ordentligt til. Dårlig kontakt kan føre til overophedning af ledning og udtag.
- Hold ventilationsåbningerne fri, såvel dem ovenpå som dem under låget. Hvis luftgenstrømningen hindres, kan ventilatoren overophede og forårsage brand. Læg ikke tøj, håndklæder etc. på boksen.

- Hold boksen væk fra brændbare materialer og fugt, så du undgår brand og elektriske fejl.
- Skift ikke fra COLD og straks til HOT eller omvendt. Skift først til den modsatte position, efter at boksen har været i position O i 30 minutter.
- Lad ikke boksen stå ude i regn.
- Spul ikke boksen med vand.
- Hæld ikke væsker eller is direkte i boksen.
- Undgå at vende boksen på hovedet.
- Tab ikke boksen.
- Køle-/varmeboksen må ikke benyttes i mere end 10 timer i træk. Længere tids uafbrudt brug kan beskadige boksen.

TEKNISKE DATA

Energiklasse: F

Spænding: 230 V AC/12 V DC

Strømforbrug: DC 45 W – 48 W,
AC 48 W – 53 W

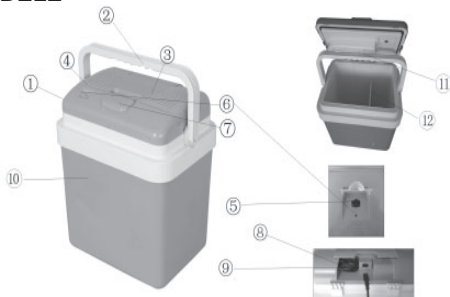
Volumen: 24 l

Klimaklasse: SN (10–32 °C)

Kølekapacitet: Maks. 11–15° C
under den omgivende temperatur

Opvarmningskapacitet: . 45–60° C

DELE



1. Låg
2. Bærehåndtag
3. Ventilation, udløb
4. Ventilation, indsugning
5. Omskifter COLD/O/HOT
6. Indikationspære – lyser grønt, når den køler og rødt, når den varmer
7. Håndtag til åbning af låget
8. Rum til elledning og eltilslutning
9. 230 V AC-udtag
10. Køleboks
11. Bærehåndtaget holder låget oppe
12. Aftagelig rumdeler

FUNKTION

Køle/varmeboksen er beregnet til midlertidig opbevaring af mad/drikke, som skal holdes enten koldt eller varmt. Boksen kan anvendes i bil eller båd (med tilhørende DC adapter, 12 V) eller sluttes til en 230 V stikkontakt.

Den bedste køleeffekt opnås, når maden/drikkevarerne er kolde, når de placeres i boksen. Temperaturen i boksen sænkes, så den er mellem 11 og 15 grader lavere end den omgivende temperatur.

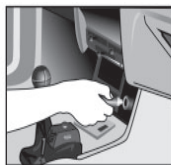
Boksen er ikke lavet til at opvarme madvarer, men til at bibeholde temperaturen, når maden/drikkevarerne allerede er varme.

Køle- eller varmefunktionen fungerer via en halvleder, hvilket betyder, at der hverken bruges kompressor eller kryoteknik.

ANVENDELSE

Anvendelse med 12 V DC

- Bilens motor skal køre.
- Sørg for, at omskifteren er i position O.
- Sæt DC-adapterens stik i indgangen på boksen og i bilens/bådens 12 V-udtag.



- **Køle:** sæt omskifteren på position COLD. Indikatorpæren lyser grønt.
- **Varme:** sæt omskifteren på position HOT. Indikatorpæren lyser rødt.
- **OBS!** Skift ikke fra COLD og straks til HOT eller omvendt. Skift først til den modsatte position efter at boksen har været i position O i 30 minutter.

Anvendes indendørs med 230 V

- Sæt køle-/varmeboksen til en 230 V stikkontakt med medfølgende elledning.
- **Køle:** sæt omskifteren på position COLD. Indikatorpæren lyser grønt.
- **Varme:** sæt omskifteren på position HOT. Indikatorpæren lyser rødt.
- **OBS!** Skift ikke fra COLD og straks til HOT eller omvendt. Skift først til den modsatte position efter at boksen har været i position O i 30 minutter.

TIPS, SÅ DU FÅR DEN OPTIMALE YDELSE

- Køle-/varmeboksen er ikke beregnet til permanent drift.
- Tør overfladen af på det, som skal køles for at undgå kondens.
- Placer boksen på et godt ventileret sted, beskyttet mod direkte sollys.
- Lad ikke låget stå åbent længere end nødvendigt.

RENGØRING

- Rengør boksen med en fugtig klud og sæbevand.

ADVARSEL!

Fjern ALTID stikket fra stikkontakten, inden rengøring af boksen.

- Rengør ikke boksen under rindende vand.
- Brug ikke rengøringsmidler som er stærke eller indeholder slibemiddel.

**EL-AFFALD**

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)

FEJLFINDING

SYMPTOM	ÅRSAG	FORANSTALTNING
Boksen køler ikke	Elledningen er ikke korrekt monteret	Sæt elledningen ordentligt fast
	Køleboksen er placeret i direkte sollys	Flyt boksen til et sted med skygge
	Ventilation eller ventilator er blokeret	Rengør ventilationsribber og ventilator
	Køleboksen er for tæt på en væg	Flyt boksen, så den står frit
Køleboksen har en forkert lyd	Køleboksen fungerer ikke korrekt	Sluk straks for køleboksen og træk elledningen ud. Kontakt leverandøren
Der lugter brændt, eller boksen er beskadiget	Køleboksen er overophedet	Sluk straks for køleboksen og træk elledningen ud. Kontakt leverandøren

